

AS1C

Design Franco Albini



ITA

A metà degli anni '60, Franco Albini, insieme a Franca Helg, Antonio Piva, Marco Albini, progetta la serie di lampade AM/AS, la cui caratteristica principale è data dal sistema di giunti tra i corpi illuminanti e le strutture e dalla possibilità di combinare elementi diversi per dar vita a molteplici configurazioni d'uso. Modularità, cura dei materiali, controllo della forma caratterizzano questo progetto di design del Maestro italiano, che l'azienda Nemo produce dal 2008. In questa edizione esclusiva per Cassina, la struttura della lampada da tavolo è in oro rosa, mentre il paralume a coppa è realizzato in vetro tortora. La luce è diffusa, regolabile in intensità grazie al dimmer posto sul cavo di alimentazione.

DEU

Mitte der 60er Jahre entwirft Franco Albini zusammen mit Franca Helg, Antonio Piva und Marco Albini die Leuchtenserie AM/AS. Das Hauptmerkmal dieser Lampen besteht im System an Verbindungselementen zwischen den Leuchtkörpern und den Strukturen, sowie der Möglichkeit, unterschiedliche Elemente zu kombinieren, um zahlreiche Konfigurationen ins Leben zu rufen. Modularer Aufbau, sorgfältig ausgewählte Materialien und Kontrolle der Form kennzeichnen dieses Designprojekt des italienischen Maestro, das die Firma Nemo seit 2008 produziert. Bei dieser exklusiven Ausgabe für Cassina ist die Struktur der Tischlampe aus Roségold, und der kelchartige Lampenschirm aus Glas in der Farbe Taupe. Die Intensität des nach oben hin diffusen Lichtes kann mit einem Dimmer auf dem Versorgungskabel geregelt werden.

ENG

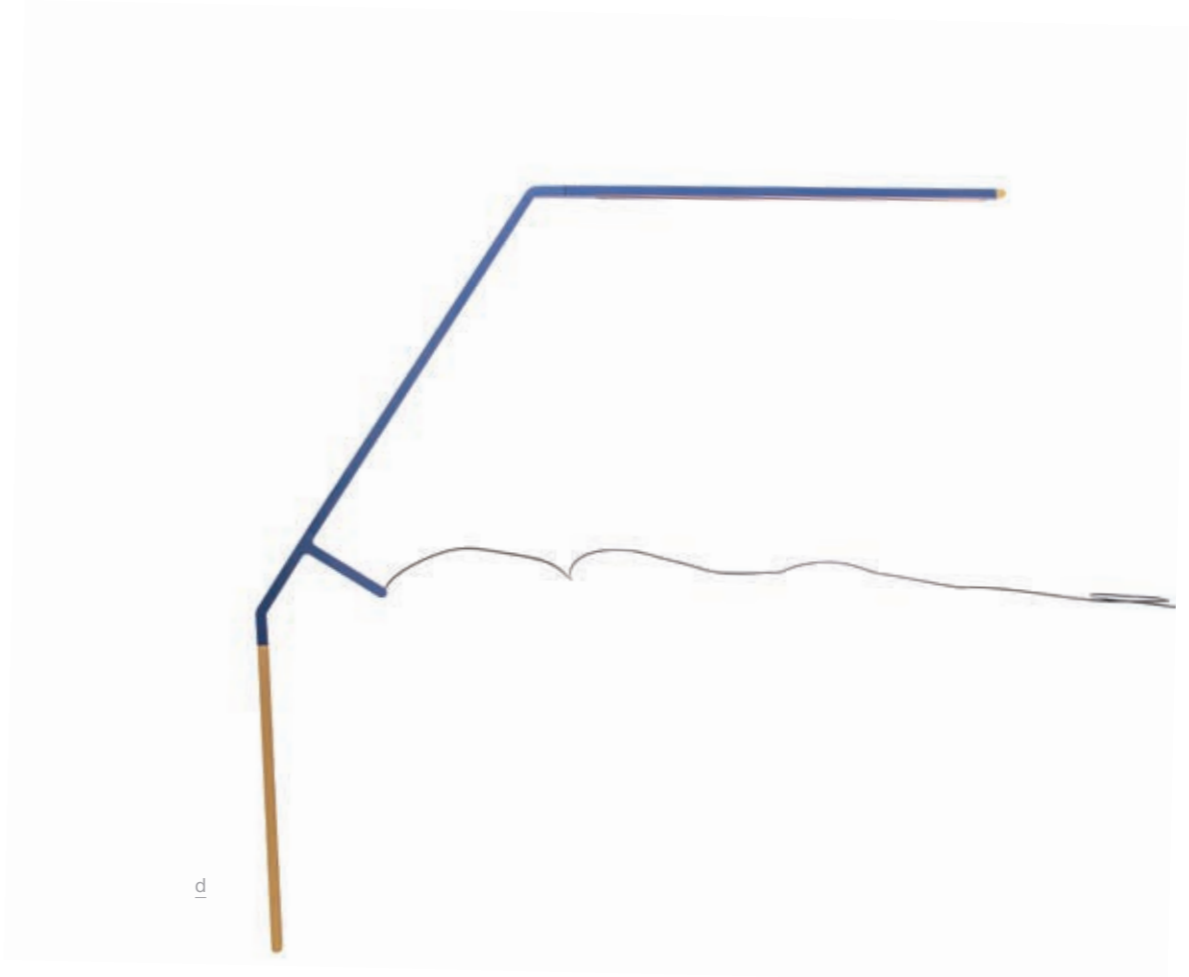
In the mid-60s, Franco Albini, together with Franca Helg, Antonio Piva, Marco Albini, designed the AM/AS series of lamps, whose main feature is the system of joints between the luminaires and structures and the possibility of combining different elements to create multiple configurations of use. Modularity, care for materials and shape control characterize this design project by the Italian master, which Nemo has been producing since 2008. In this exclusive edition for Cassina, the structure of the table lamp is in rose gold and the cup-shaped shade is made of taupe glass. The light is diffused, adjustable in intensity thanks to the dimmer on the power cable.

FRA

Au milieu des années 60, Franco Albini, conjointement à Franca Helg, Antonio Piva et Marco Albini, crée la série de lampes AM/AS. Sa principale caractéristique est le système de rotules entre les corps d'éclairage et les structures et la possibilité de combiner différents éléments pour donner vie à de multiples configurations d'usage. Modularité, soin des matériaux, contrôle de la forme sont les maîtres mots de ce projet de design du Maître italien, que l'entreprise Nemo produit depuis 2008. Dans cette édition exclusive pour Cassina, la structure de la lampe de table est en or rose, tandis que l'abat-jour rond conique est réalisé en verre tourterelle. La lumière est diffuse, son intensité est réglable grâce au variateur situé sur le câble d'alimentation.

BIRD TAVOLO

Design Bernhard Osann



ITA

Minimal, tecnologica e funzionale, Bird si ispira al profilo slanciato dei volatili e alla loro speciale capacità di mantenere l'equilibrio. La lampada da tavolo, infatti, collocata sul bordo di una superficie, oscilla e si muove ma ritorna sempre nella sua posizione. La struttura leggera è in estruso di alluminio, con elemento a T di appoggio in polimero caricato con fibre di vetro. Inoltre, il modulo LED incorporato nel braccio ruota attorno al proprio asse, fornendo un'illuminazione sia diretta sul piano sia indiretta diffusa. In questa edizione esclusiva per Cassina, Bird Tavolo è composta da un braccio sporgente verniciato blu cobalto che accoglie la sorgente luminosa e da un contrappeso verticale in ottone. Accensione e dimmerazione avvengono attraverso un sensore di prossimità.

DEU

Minimalistisch, technologisch und funktional: Bird wird durch das schlanke Profil der Vögel und ihre besondere Fähigkeit inspiriert, das Gleichgewicht zu wahren. Wenn die Tischlampe am Rand einer Oberfläche aufgestellt wird, schwingt sie und bewegt sich, kehrt jedoch stets wieder in ihre Position zurück. Die leichte Struktur ist aus Aluminiumextrusion, mit einem T-förmigen Auflageelement aus glasfaserverstärktem Polymer. Das im Arm eingebaute LED-Modul dreht sich um die eigene Achse und liefert sowohl direkte Beleuchtung auf die Tischplatte als auch indirektes, diffuses Licht. Bei dieser exklusiven Edition für Cassina besteht Bird Tavolo aus einem vorspringenden Arm mit kobaltblauer Lackierung, der die Leuchtquelle aufnimmt, und aus einem senkrechten Gegengewicht aus Messing. Einschalten und Dimmen erfolgen über einen Näherungssensor.

ENG

Minimal, technological and functional, Bird is inspired by the slender profile of the birds and their special ability to maintain balance. The table lamp, in fact, placed on the edge of a surface, oscillates and moves but always returns to its position. The lightweight structure is made of extruded aluminum, with a T-shaped support element made of glass-fiber reinforced polymer. In addition, the LED module built into the arm rotates around its own axis, providing both direct plane and indirect diffused lighting. In this edition exclusive to Cassina, Bird Tavolo consists of a cobalt blue painted protruding arm that houses the light source and a vertical brass counterweight. Switching on and dimming take place via a proximity sensor.

FRA

Minimale, technologique et fonctionnelle : Bird s'inspire du profil élancé des volatiles et de leur capacité à maintenir l'équilibre. En effet, la lampe de table, située sur le bord d'une surface, oscille et bouge mais revient toujours dans sa position d'origine. Sa structure légère est en aluminium extrudé, avec un élément d'appui en forme de T en polymère renforcé en fibres de verre. De plus, le module LED intégré au bras roule autour de son propre axe, en fournissant une illumination soit directe sur le plan soit indirecte diffuse. Dans cette édition exclusive pour Cassina, la table Bird se compose d'un bras saillant verni bleu cobalt qui accueille la source lumineuse et d'un contrepoids vertical en laiton. Elle s'allume et s'éteint grâce à un capteur de proximité.

AS1C

Montaggio
· Da tavolo
Ambiente (IP)
· Indoor IP20
Fonti
· Lampadina LED con attacco E27 non inclusa (EU-UK-CHINA); lampadina LED con attacco E26 non inclusa (USA-JAP)
Emergenza
· No
Regolazione
· Dimmer sul cavo, in base alla lampadina
Voltaggio
· 220 - 240 V (EU-UK-CHINA); 100 - 120 V (USA-JAP)
Potenza LED
· Max 25 W LED
Emissione
· Diffusa
Batteria
· No
Alimentatore
· Incluso
Lunghezza del cavo
· 95 + 150 cm
Materiali
· Struttura in metallo cromato oro rosa e paralume in vetro rosa
Peso
· Collo 1 - 6.7 kg, collo 2 - 4.4 kg lordi

Mounting
· Tabletop
Environment (IP)
· Indoor IP20
Light Sources
· LED bulb with E27 socket not included (EU-UK-CHINA); LED bulb with E26 socket not included (USA-JAP)
Emergency
· No
Light Control
· Dimmer on the cable, depending on lamp bulb
Voltage
· 220 - 240 V (EU-UK-CHINA); 100 - 120 V (USA-JAP)
LED Power
· Max 25 W LED
Emission
· Scattered
Battery
· No
Power supply
· Included
Cable length
· 95 + 150 cm
Materials
· Rose gold chrome-plated metal structure and pink glass lampshade
Weight
· Package 1 - 6.7 kg, package 2 - 4.4 kg gross

Montage
· Tischleuchte
Umgebung (IP)
· Indoor IP20
Leuchtquellen
· LED Lampe mit E27 Anschluss, nicht inbegriffen (EU-UK-CHINA); LED Lampe mit E26 Anschluss, nicht inbegriffen (USA-JAP)
Notfall
· Nein
Lichtsteuerung
· Dimmer am Kabel, je nach Glühbirne
Spannung
· 220 - 240 V (EU-UK-CHINA); 100 - 120 V (USA-JAP)
LED Leistung
· Max. 25 W LED
Emission
· Diffuses Licht
Batterie
· Nein
Stromversorgung
· Inbegriffen
Kabellänge
· 95 + 150 cm
Materialien
· Struktur aus verchromtem Metall in der Farbe Roségold und Lampenschirm aus rosa Glas
Gewicht
· Packstück 1 - 6,7 kg, Packstück 2 - 4,4 kg Bruttogewicht

Montage
· Lampe de table
Environnement (IP)
· Intérieur IP20
Sources d'éclairage
· Ampoule LED à culot E27 non incluse (EU-UK-CHINA) ; ampoule LED à culot E26 non incluse (USA-JAP)
Urgence
· Non
Réglage de la lumière
· Variateur sur le câble, en fonction de l'ampoule
Tension
· 220 - 240 V (EU-UK-CHINA) ; 100 - 120 V (USA-JAP)
Puissance LED
· LED 25 W max
Emission
· Diffuse vers le haut
Batterie
· Non
Alimentation électrique
· Inclus
Longueur cordon
· 95 + 150 cm
Matériels
· Structure en métal chromé or rose et abat-jour en verre rose
Poids
· Colis 1 - 6,7 kg, colis 2 - 4,4 kg bruts

CANNA NUDA

Montaggio
· Sospensione soffitto/parete
Ambiente (IP)
· Indoor IP20
Fonti
· LED/Alogena G9
Emergenza
· No
Regolazione
· Dimmer, in base alla lampadina
Potenza LED
· Max 17 W LED
Emissione
· Diffusa
Batteria
· No
Lunghezza del cavo
· 300 cm
Tipo di attacco a soffitto
· Rose
Materiali
· Metallo, vetro
Peso
· 2 kg lordi

Mounting
· Ceiling / wall suspension
Environment (IP)
· Indoor IP20
Light Sources
· LED/Halogen G9
Emergency
· No
Light Control
· Dimmer, depending on lamp bulb
LED Power
· Max 17 W LED
Emission
· Scattered
Battery
· No
Cable length
· 300 cm
Type of ceiling connection
· Rose
Materials
· Metal, glass
Weight
· 2 kg gross

Montage
· Decken/Wand-Hängeleuchte
Umgebung (IP)
· Indoor IP20
Leuchtquellen
· LED/Halogen G9
Notfall
· Nein
Lichtsteuerung
· Dimmer, je nach Glühbirne
LED Leistung
· Max. 17 W LED
Emission
· Diffuses Licht
Batterie
· Nein
Kabellänge
· 300 cm
Deckenanschlusstyp
· Rosette
Materialien
· Metall, Glas
Gewicht
· 2 kg Bruttogewicht

Montage
· Suspension plafond/mur
Environnement (IP)
· Intérieur IP20
Sources d'éclairage
· LED/Halogène G9
Urgence
· Non
Réglage de la lumière
· variateur, en fonction de l'ampoule
Puissance LED
· LED 17 W max
Émission
· Diffuse
Batterie
· Non
Longueur cordon
· 300 cm
Type d'attache au plafond
· Rosace
Matériels
· Métal, verre
Poids
· 2 kg bruts

BIRD TAVOLO

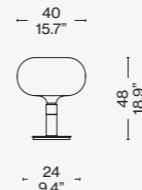
Montaggio
· Da tavolo
Ambiente (IP)
· Indoor IP20
Fonti
· LED
Emergenza
· No
Regolazione
· Dimmer con sensore di prossimità
Voltaggio
· 220 - 240 V (EU-UK-CHINA); 100 - 120 V (USA-JAP)
Potenza LED
· 10 W
Emissione
· Orientabile
Batteria
· No
Alimentatore
· Incluso
Lunghezza del cavo
· 200 cm
Materiali
· Alluminio, tecnopolimero, ottone
Peso
· 1,35 Kg lordi

Mounting
· Tabletop
Environment (IP)
· Indoor IP20
Light Sources
· LED
Emergency
· No
Light Control
· Dimmer with proximity sensor
Voltage
· 220 - 240 V (EU-UK-CHINA); 100 - 120 V (USA-JAP)
LED Power
· 10 W
Emission
· Adjustable
Battery
· No
Power supply
· Included
Cable length
· 200 cm
Materials
· Aluminium, technopolymer, brass
Weight
· 1.35 Kg gross

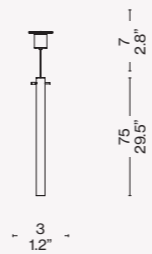
Montage
· Tischleuchte
Umgebung (IP)
· Indoor IP20
Leuchtquellen
· LED
Notfall
· Nein
Lichtsteuerung
· Dimmer mit Näherungssensor
Spannung
· 220 - 240 V (EU-UK-CHINA); 100 - 120 V (USA-JAP)
LED Leistung
· 10 W
Emission
· Orientierbar
Batterie
· Nein
Stromversorgung
· Inbegriffen
Kabellänge
· 200 cm
Materialien
· Aluminium, Technopolymer, Messing
Gewicht
· 1,35 kg Bruttogewicht

Montage
· Lampe de table
Environnement (IP)
· Intérieur IP20
Sources d'éclairage
· LED
Urgence
· Non
Réglage de la lumière
· Variateur avec capteur de proximité
Tension
· 220 - 240 V (EU-UK-CHINA) ; 100 - 120 V (USA-JAP)
Puissance LED
· 10 W
Émission
· Orientable
Batterie
· Non
Alimentation électrique
· Inclus
Longueur cordon
· 200 cm
Matériels
· Aluminium, technopolymère, laiton
Poids
· 1,35 kg brut

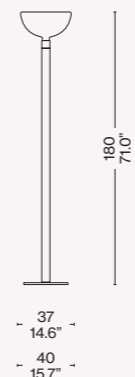
093_11
AM1N



093_41
CANNA NUDA



093_21
AM2C



Finiture/Finishes/Ausführungen/Finitions



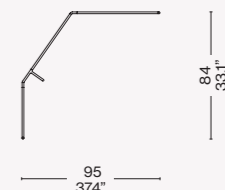
a
Stelo oro rosa, diffusore in vetro rosa/
Rose gold tulip, pink glass diffuser/
Stehgestell rosegold, lampenschirm aus
rosegold glas/Tige or rose, diffuseur en
verre rose.



e
Struttura oro rosa, cilindro in vetro
trasparente/Rose gold structure,
transparent glass cylinder/Gestell aus
rosegold, zylinder aus glas transparent/
Structure or rose, cylindre en verre
transparent.



b/c
Stelo oro rosa, diffusore in vetro
tortora/Rose gold tulip, taupe glass
diffuser/Stehgestell rosegold,
lampenschirm aus schlamm glas/Tige
or rose, diffuseur en verre taupe.



d
Corpo verniciato blu cobalto, coda
in ottone/Cobalt blue painted body,
brass tail/Korpus kobaltblau gebeizt,
extremitat aus messing/Corps verni
bleu cobalt, extrémité en laiton.